

<b>VERORDNUNG/VERFÜGUNG DES PRÄSIDENTEN, ZENTRALVERWALTUNG</b>	<b>NR. 2/2020</b>	<b>ORDINANZA/PROVVEDIMENTO DEL PRESIDENTE AMMINISTRAZIONE CENTRALE</b>
--	-------------------	--

**MASSNAHMEN ZUR ABHALTUNG DER  
SITZUNGEN DES BEZIRKSAUSSCHUSSES  
IN FORM VON VIDEOKONFERENZEN**

Nach Einsichtnahme in den Art. 73 des GD 18/2020, der zur Einschränkung und Verhinderung der Verbreitung des Virus COVID-19 bis zur Beendigung des vom Ministerrat am 31. Januar 2020 erklärten Notstandes, für die Räte der Gemeinden, der Provinzen und der Metropolstädte sowie für die Ausschüsse der Gemeinden, welche keine Regelung zur Abhaltung der Sitzungen in Form von Videokonferenzen erlassen haben, können in diesem Zeitraum Sitzungen in ebendieser Form und unter Gewährung der Grundsätze der Transparenz und der Nachverfolgung, wie vorher vom Präsidenten des Rates oder vom Bürgermeister festgelegt, abhalten, vorausgesetzt die Identifizierung der einzelnen Teilnehmer der Sitzungen wird garantiert, die planmäßige Abhaltung der Sitzungen ist genauso wie die Funktion des Sekretärs laut Art. 97 des GvD 18. August 2000, Nr. 267, und die Öffentlichkeit der Sitzungen, soweit vorgesehen und von den einzelnen Körperschaften geregelt, gewährleistet;

Nach Einsichtnahme in das GD Nr. 2 vom 23. Februar 2020, „Dringende Maßnahmen zur Eindämmung und Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund des COVID-19“;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 8. März 2020, welches „Weitere dringende Umsetzungsmaßnahmen des GD vom 23. Februar 2020, Nr. 6, hinsichtlich der Eindämmung und Bewältigung der epidemiologischen Notsituation aufgrund des COVID-19“ beinhaltet;

**MISURE DI ATTUAZIONE PER LO  
SVOLGIMENTO DELLE SEDUTE DELLA  
GIUNTA COMPRESORIALE IN MODALITÀ  
DI VIDEOCONFERENZA**

Visto l'articolo 73 del DL 18/2020, il quale prevede che al fine di contrastare e contenere la diffusione del virus COVID-19 e fino alla data di cessazione dello stato di emergenza deliberato dal Consiglio dei ministri il 31 gennaio 2020, i consigli dei comuni, delle province e delle città metropolitane e le giunte comunali, che non abbiano regolamentato modalità di svolgimento delle sedute in videoconferenza, possono riunirsi secondo tali modalità, nel rispetto di criteri di trasparenza e tracciabilità previamente fissati dal presidente del consiglio, ove previsto, o dal sindaco, purché siano individuati sistemi che consentano di identificare con certezza i partecipanti, sia assicurata la regolarità dello svolgimento delle sedute e vengano garantiti lo svolgimento delle funzioni del segretario di cui all'articolo 97 del D.Lgs 18 agosto 2000, n. 267, nonché adeguata pubblicità delle sedute, ove previsto, secondo le modalità individuate da ciascun ente;

Visto il DL n. 6 del 23 febbraio 2020 contenente "Misure urgenti in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemologica da COVID-19";

Visto il decreto del presidente del Consiglio dei Ministri 8 marzo 2020 contenente "Ulteriori disposizioni attuative del DL 23 febbraio 2020, n. 6, recante misure urgenti in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemologica da COVID-19";

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 9. März 2020, welches „Weitere dringliche Umsetzungsmaßnahmen des GD vom 23. Februar 2020, Nr. 6, hinsichtlich der Eindämmung und Bewältigung der epidemiologischen Notsituation aufgrund des COVID-19 auf dem gesamten Staatsgebiet“ beinhaltet;

In Anbetracht der aktuellen Situation und zur Förderung eines effektiven und fristgemäßen Verwaltungshandelns der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland, in Anwendung der Bestimmung laut Art. 73, Abs. 1, GD 18/2020, ist es notwendig, Kriterien der Transparenz und der Nachverfolgung für das Abhalten der Sitzungen des Ausschusses in Form von Videokonferenzen festzulegen;

Festgestellt, dass die Satzung der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland keine Bestimmungen zur Abhaltung der Sitzung des Ausschusses in telematischer Form vorsieht;

Festgestellt, dass aufgrund der oben angeführten Normen die Abhaltung der Sitzungen in Form von Videokonferenzen für den gesamten Zeitraum der Notsituation zur Gewährleistung der Aufrechterhaltung der Funktion der institutionellen Organe der Verwaltung notwendig ist,

Aufgrund

- der geltenden Satzung der Bezirksgemeinschaft;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2);

**verordnet**  
**DER PRÄSIDENT**

die Einhaltung der nachfolgenden Kriterien zur Abhaltung der Sitzungen des Bezirksausschusses in Form von Videokonferenzen:

- Die Sitzung des Ausschusses kann auch telematisch, in Form einer synchronen Vi-

Visto il decreto del presidente del Consiglio dei Ministri 9 marzo 2020 contenente "Ulteriori disposizioni attuative del DL 23 febbraio 2020, n. 6, recante misure urgenti in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19 applicabili sull'intero territorio nazionale";

Considerato che risulta necessario, al fine di favorire una maggiore efficacia e tempestività dell'azione amministrativa della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina, in attuazione di quanto disposto con il DL 18/2020, articolo 73, comma 1, fissare i criteri di trasparenza e tracciabilità per lo svolgimento delle sedute della giunta con la modalità telematica della videoconferenza;

Dato atto che lo Statuto della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina non prevede disposizioni generali di svolgimento delle sedute della giunta in modalità telematica;

Ritenuto di provvedere in merito alle modalità di svolgimento delle sedute in videoconferenza della giunta comprensoriale per le motivazioni di cui alle norme citate, per tutta la durata dell'emergenza, in relazione alle esigenze di garantire la funzionalità degli organi istituzionali dell'Amministrazione,

Visti

- il vigente Statuto della Comunità Comprensoriale;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2);

**IL PRESIDENTE**  
**dispone**

l'osservanza dei seguenti criteri per lo svolgimento delle sedute della giunta comprensoriale in modalità di videoconferenza:

- la seduta di giunta può svolgersi anche in forma telematica, mediante lo strumento

deokonferenz abgehalten werden, mit der Möglichkeit für alle Teilnehmer, eingeschlossen der Generalsekretär und/oder sein Stellvertreter, auch außerhalb des Sitzes der Bezirksgemeinschaft zuzugreifen, und zwar simultan und in Echtzeit durch die Nutzung von vornehmlich freien und kostenlosen Programmen, mit der Benutzung von *Webcam* und Mikrofon und Geräten, welche von der Verwaltung oder direkt von den Teilnehmern zur Verfügung gestellt werden (z. B. PC, Mobiltelefone, *Online*-Plattformen) und zur Nachverfolgung des Benutzers geeignet sind bzw. die Identität der über die Videokonferenz zugeschalteten garantieren können;

- Auch wenn die Teilnehmer via Videokonferenz zugeschaltet sind, sie sich außerhalb der Bezirksgemeinschaft befinden, ist die Sitzung trotzdem gültig, da der Sitz der Videokonferenz virtuell ist;
- Die Teilnahme an der Sitzung wird aufgrund der Zuschaltung in die Videokonferenz gemäß den in dieser Verordnung angeführten Modalitäten überprüft;
- Für den Fall der Abhaltung einer Videokonferenz, müssen jedem Mitglied zum Zeitpunkt der Einberufung die Anmelde-daten zum Zugang zur Videokonferenz des Anwendungsprogramm bzw. des jeweiligen telematischen Systems, welches verwendet wird, z. B. des *Chats* mit simultanem Videoanruf oder eines anderen Programms, mitgeteilt werden;
- An der Sitzung der Bezirksgemeinschaft in Form einer Videokonferenz dürfen nur der Präsident, die Ausschussmitglieder und der Generalsekretär teilnehmen, sowie, falls notwendig, Führungskräfte (*die Teilnehmer müssen erklären, dass sie alleine an der Videokonferenz teilnehmen*);
- Zum Zwecke der Gültigkeit der Sitzung ist es notwendig, dass sowohl dem Präsident

della videoconferenza, comunque in modalità sincrona, con la possibilità, anche di tutti i componenti, compreso il Segretario Generale e/o il suo vicario, di intervenire in luoghi diversi dalla sede istituzionale della Comunità Comprensoriale, in modo simultaneo e in tempo reale, utilizzando programmi reperibili nel mercato, in via prioritaria liberi e senza oneri aggiuntivi per l'Amministrazione, con l'utilizzo di *webcam* e microfono, con strumenti messi a disposizione dall'Amministrazione o direttamente dagli interessati (ad es. PC, telefoni cellulari, piattaforme *on line*) idonei a garantire la tracciabilità dell'utenza, ovvero l'identità dei presenti collegati in videoconferenza da luoghi diversi;

- la seduta è valida in videoconferenza, anche in sedi diverse dalla Comunità Comprensoriale, pertanto la sede è virtuale, con la possibilità che tutti i componenti siano collegati in videoconferenza;
- la presenza alla seduta si intende accertata con il collegamento alla videoconferenza, secondo le modalità indicate nel presente atto;
- al momento della convocazione della seduta, qualora si proceda in videoconferenza, saranno fornite ad ogni componente le credenziali o le modalità di accesso al programma utilizzato o ai diversi sistemi telematici di collegamento alla videoconferenza, ovvero mediante l'utilizzo di una *chat* con videochiamata in simultanea o di altri programmi;
- la seduta di giunta comprensoriale in videoconferenza avviene esclusivamente tra Presidente, Membri della giunta e Segretario Generale, ed eventuali Dirigenti se necessario, in seduta segreta senza forme di pubblicità (*i partecipanti devono dichiarare di essere i soli presenti alla videoconferenza*);
- ai fini della validità della seduta è necessario che il collegamento audio-video garan-

als auch dem Generalsekretär, jeweils im Rahmen seiner Zuständigkeit, ermöglicht ist, die Identität der Teilnehmenden über Audio und Video feststellen zu können, den vorschriftsgemäßen Verlauf der Diskussion zu garantieren, die Ergebnisse der Stimmabgabe bekanntzugeben sowie allen Teilnehmern das simultane Intervenieren bei der Sitzung, Diskussion und Stimmabgabe über die Tagesordnungspunkte zu ermöglichen;

- Die Vorlage von Dokumenten kann sowohl durch Verlesung derselben als auch durch Zustellung der Dokumente an die Teilnehmer der Sitzung mittels telematischer oder anderer Form erfolgen;
- Der Generalsekretär bestätigt die Anwesenheit und die Stimmabgabe der via Videokonferenz verbundenen Mitglieder des Ausschusses mittels Namensaufruf;
- Die Dokumentation der einzelnen Tagesordnungspunkte der Sitzungen wird den Mitgliedern des Ausschusses innerhalb der Fristen für die Hinterlegung der Akten mittels *E-Mail* oder *zertifizierter Mail* an die ausgewählte Adresse des Mitglieds zugestellt, sollte diesem keine solche Adresse von der Verwaltung zugewiesen worden sein, mit der Möglichkeit, dass die Dokumente anstelle der Zusendung vom Präsidenten diese in der Sitzung veranschaulicht werden;
- Die Möglichkeiten der Intervenierung werden vom Präsident bei der Eröffnung der Sitzung vorgegeben, indem er den Teilnehmern am Sitz der Bezirksgemeinschaft oder via Videokonferenz die einzuhaltenen Formen aufzeigt um Ordnung bei den Einwänden zu gewährleisten, bevor die Anwesenheitsüberprüfung durch Namensaufruf erfolgt;
- Die Sitzung darf nur in Form einer Videokonferenz stattfinden, gegebenenfalls auch ohne Teilnehmer am Sitz der Verwal-

tischa al Presidente e al Segretario Generale, ognuno per la propria competenza, la possibilità di accertare l'identità dei componenti che intervengono in audio e video, di regolare lo svolgimento della discussione, di constatare e proclamare i risultati della votazione, consentendo a tutti i componenti di poter intervenire alla seduta, alla discussione, alla votazione sugli argomenti all'ordine del giorno, tutti in modalità simultanea;

- la presentazione di eventuali documenti può essere sostituita dalla lettura e dal deposito mediante invio degli stessi agli interessati con sistemi telematici o altre forme di comunicazione equivalenti;
- il Segretario Generale attesta la presenza dei componenti degli organi mediante appello nominale, compreso il momento del voto per coloro che sono collegati in via telematica;
- la documentazione degli argomenti posti all'ordine del giorno delle sedute viene trasmessa ai Membri della giunta nei termini previsti per il deposito degli atti mediante l'invio di una *e-mail* o *pec* all'indirizzo eletto dal membro, in mancanza da quello assegnato dall'Amministrazione, con possibilità che la trasmissione possa essere sostituita dall'illustrazione dei provvedimenti da parte del Presidente in sede di seduta;
- le modalità di intervento sono definite al momento dell'apertura della seduta dal Presidente, esponendo ai presenti in sede o a coloro che sono collegati in videoconferenza le misure operative per assicurare l'ordine e l'illustrazione degli interventi, al termine dei quali si passa alla votazione per appello nominale e voto palese mediante affermazione vocale – audio;
- la seduta può avvenire solo in videoconferenza, anche senza alcun componente presso la sede dell'Amministrazione, ed –

tung und diese Form der Abhaltung wird in der Mitteilung zur Einberufung des Ausschusses angegeben;

- Am Ende der Stimmabgabe gibt der Präsident das Ergebnis sowie die Erklärung des Generalsekretärs über die Protokollierung der Abstimmung und der Anwesenden bekannt;
- Die Sitzung gilt als eröffnet sobald der Generalsekretär den Namensaufruf der Teilnehmer abgeschlossen hat. Er gibt die Form der Abhaltung der Sitzung zu Protokoll, welche entweder in ausschließlicher Form als Videokonferenz oder teilweise als Videokonferenz und teilweise durch Erscheinen am Sitz der Bezirksgemeinschaft erfolgt;
- Die Sitzung kann die Anwesenheit am Verwaltungssitz und die Form der Anbindung per Videokonferenz vorsehen;
- Die Sitzung gilt mit der Erklärung des Präsidenten zur Beendigung der Sitzung als beendet;
- Für den Fall der zeitweiligen Störung der Verbindung der Videokonferenz oder aus jedwedem anderen Grund, welcher eine Verbindung verhindert, setzt der Präsident die Sitzung vorübergehend aus um sie nachher, nach erneutem Namensaufruf durch den Generalsekretär oder seinen Stellvertreter, in oben beschriebener Form, wieder aufzunehmen;
- In den Beschlussprotokollen muss folgende Formulierung enthalten sein: *„die Anwesenheit von... (Name des Ausschussmitgliedes, des Präsidenten) ist über Video erfolgt, die restlichen Mitglieder waren am Verwaltungssitz anwesend (bzw. alle waren über Video verbunden). Die persönliche Identität der via Videokonferenz über ein Programm (z. B. WhatsApp, Skype) verbundenen Teilnehmer wird vom Generalsekretär festgestellt, eingeschlossen die Stimmabgabe, nach den Formen laut Verordnung des Präsidenten der Bezirksgemeinschaft*

in ogni caso – tale modalità viene indicata nell’avviso o invito di convocazione della giunta comprensoriale;

- al termine della votazione il Presidente dichiara l’esito e la dichiarazione del Segretario Generale sulla verbalizzazione del voto e dei presenti;
- la seduta si intende aperta nell’ora in cui il Segretario Generale ha provveduto all’appello dei presenti, dando atto espressamente a verbale della seduta in modalità di videoconferenza, ovvero con la partecipazione di componenti in videoconferenza o in presenza presso la sede della Comunità Comprensoriale;
- la seduta può prevedere la presenza presso la sede comprensoriale e in collegamento mediante videoconferenza;
- la seduta si intende chiusa con la dichiarazione del Presidente dell’ora di chiusura;
- in caso di temporanee disfunzioni dei collegamenti o delle connessioni o per altra ragione che impedisce il collegamento in videoconferenza, il Presidente sospende temporaneamente la seduta per poi riprendere la videoconferenza mediante un nuovo appello del Segretario Generale, o del suo vicario, e secondo le modalità sopra indicate;
- nei verbali di deliberazione dovrà essere inserita la seguente formula: *“la presenza del ... (membro della giunta, Presidente con nome) è avvenuta mediante videoconferenza con i presenti presso la sede dell’Amministrazione (oppure, tutti collegati in videoconferenza). L’identità personale dei componenti, collegati in videoconferenza mediante programma (ad. es. WhatsApp, skype) è stata accertata da parte del Segretario Generale, compresa la votazione, secondo le modalità indicate dal provvedimento del Presidente della Comunità Comprenso-*

Nr. 2 vom 30.03.2020“.

riale n. 2 del 30.03.2020“.

### **V e r o r d n e t**

### **D i s p o n e**

Die Genehmigung der oben enthaltenen Maßnahmen für die Sitzung des Bezirksausschusses in Form einer Videokonferenz.

Die Veröffentlichung des vorliegenden Aktes auf der digitalen Amtstafel der Körperschaft und auf der institutionellen Homepage ([www.bzgcc.bz.it](http://www.bzgcc.bz.it)).

Die Zusendung des vorliegenden Aktes an den Generalsekretär, die Führungskräfte, die Mitglieder des Bezirksrates und des Bezirksausschusses.

Die Weiterleitung des Original dieser Verfügung für die amtliche Aktensammlung an das Beschlussamt

Vorliegender Akt ist mit seiner Unterzeichnung rechtswirksam, die Veröffentlichung und Mitteilungen erfolgen nur zum Zwecke der Transparenz.

L'approvazione delle misure sopra indicate per la seduta della giunta comprensoriale in videoconferenza.

La pubblicazione all'Albo Pretorio informatico dell'Ente e sul sito *internet* ([www.bzgcc.bz.it](http://www.bzgcc.bz.it)) istituzionale del presente atto.

L'invio del presente atto al Segretario Generale, ai Dirigenti, ai Membri del Consiglio e della Giunta comprensoriale.

Di inviare l'originale del presente provvedimento all'ufficio delibere per la raccolta ufficiale degli atti.

L'efficacia legale del presente atto decorre dalla sua sottoscrizione, mentre la pubblicazione e le comunicazioni assolvono una funzione di trasparenza.

Der Präsident

Il Presidente

Edmund Lanziner

*digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente*

Neumarkt, 30.03.2020

Egna, 30.03.2020